

Секция «Новейшая история стран Азии и Африки»

Турецкий Интеллектуал о конфликте между западничеством и исламизмом в современной Турции (по роману О. Памука «Снег»)

Дворцова Диана Владимировна

Аспирант

Адыгейский государственный университет, Майкоп, Россия

E-mail: dianchito93@mail.ru

На протяжении почти века Турция представляет собой целый комплекс фундаментальных противоречий во всех жизненно важных сферах социального бытия - будь то социально-политическая, экономическая или культурная. Представляя собой государство светского лаицистского характера, Турция является, прежде всего, страной, за спиной которой развивается зеленое знамя ислама. Расширенный парламентаризм с 1950 г. фактически превратил турецкую политику в спор между двумя полюсами. С одной стороны выступали сторонники продолжения курса Мустафы Кемаля Ататюрка, первого президента Турецкой республики, с другой - сторонники усиления исламистских и националистических тенденций. В результате, это вылилось в необъявленную гражданскую войну, начавшуюся во второй половине прошлого столетия, в которой столкнулись интересы элит и народных масс, возглавляемых политическими партиями и их лидерами, а также лидерами духовными, так как ислам так и не утратил своей социокультурной важности для простого населения Турции. Эти противоречия нашли свое отражение в творчестве известного турецкого писателя О. Памука. Безусловно, жизнь и творческая судьба писателя-романиста - это, прежде всего, предметное поле литературоведческих исследований. Однако изучение творчества представителей интеллектуальной элиты той или иной эпохи, страны находится и в поле зрения исторической науки, особенно с появлением такого направления научно-исторических исследований, как "интеллектуальная история". Интеллектуальная история родилась вместе с так называемой "новой научной историей" и была конституирована в качестве особой области исследования П. Миллером. С точки зрения Р. Дартон, интеллектуальная история включает историю идей (изучение систематических форм мышления), собственно интеллектуальную историю (изучение неформальных видов мышления, состояние общественного мнения и литературных движений), социальную историю идей (изучение идеологий и распространение идей) и культурную историю (изучение культуры в антропологическом смысле, включающее изучение картин мира и коллективных представлений). Она фактически охватывает все формы мысли. Л. Февр понимал интеллектуальную историю как отражение истории, написанное в ее собственном времени. Задача "историков интеллектуального движения" (Л. Февр) заключается, прежде всего в том, чтобы заново открыть ускользающую от априорного определения оригинальность каждой системы мышления во всей ее сложности и противоречивости.

Ферит Орхан Памук - современный турецкий писатель черкесского происхождения, лауреат нескольких национальных и международных премий, в том числе Нобелевской премии по литературе (2006) [8]. Популярен как в Турции, так и за ее пределами: произведения писателя переведены более, чем на 60 языков мира. О. Памук родился в Стамбуле в 1952 г. и рос в большой семье, похожей на те, которые он описывает в своих романах "Джевдет-Бей и его сыновья" и "Черная книга в состоятельном европеизированном районе Нишанташи. Как он пишет в своей автобиографической книге "Стамбул. Город воспоминаний с детства до 22 лет он посвятил себя главным образом живописи и мечтал стать художником. По окончании светского американского Роберт-колледжа в Стамбуле он изучал архитектуру в Стамбульском Техническом университете в течение трех лет, но отказался от цели стать архитектором и художником. Он пошел в аспирантуру по журналистике в Стамбульском

университете, но никогда не работал в качестве журналиста. В возрасте 23 лет Памук решил стать писателем, отдаться этому делу, он удалился в свою квартиру и начал писать [7].

Орхан Памук - один из первых турецких литераторов, кто задался целью вскрыть средствами современной прозы факторы, дестабилизирующие современное турецкое общество. Хотя в турецкой литературе практически с самого ее появления в конце XIX в. тема бездумного подражания Западу, ведущего к потере национальной самобытности, поднималась неоднократно, в творчестве Памука она приобрела новое, как по ракурсу, так и по средствам актуализации, воплощение. Писатель сумел углубить представление о национальном характере и истории, которые, по его мнению, восходят не только к древней тюркской кочевой культуре, но к культурному синтезу османской эпохи, являющей собой сложный симбиоз элементов византийской, христианской и арабо-персидской мусульманской цивилизаций. Для Памука утрата этого главного синтезирующего компонента, которая произошла вследствие навязывания идеологией кемализма (правда, кемализм сам лишь ускоренно развил тенденции заката империи) нового, псевдозападного образа жизни привела к феномену утраты турецким обществом самоидентификации. Одни излишне европеизированы, другие излишне консервативны (речь идет о тенденции слияния с чуждым османской культуре радикальным вариантом политического ислама), но и те, и другие скрывают за внешними, заметим, чужими образами полное отсутствие индивидуальности и, шире, этнического своеобразия [5].

Роман О. Памука "Снег который он описывает как свой" первый и последний политический роман был опубликован в 2002 г. [3]. Памук рассказывает историю насилия и напряженности в отношениях между политическими исламистами, солдатами, атеистами, курдскими и турецкими националистами [7]. Роман отражает жизнь современной Турции, ее взаимоотношения с Западом и самоидентификацию. Вот как трактует его сам писатель в интервью редактору газеты "DieZeit" Йоргу Лау: "Мой роман посвящен внутреннему конфликту в душе современного турка, противоречию между исламом и современностью, стремлением стать частью Европы и в то же время страхом перед этой Европой. Еще один фактор, который принято недооценивать на Западе, состоит в том, что крушение Османской империи оставило по себе столь опустошающую скорбь, что турки очень долго не могли смириться с этой печальной действительностью. Реакцией на эту трагическую утрату была попытка уйти в себя. Западный образ мысли воспринимался как вызов, заставляя сосредоточиваться на самих себе, распевать на манер суфиев: "Мы не такие, как все, мы никогда не будем такими, и мы гордимся своим отличием" [1]. Некоторые порядки, устанавливаемые "современным" обществом, шли и идут вразрез с традициями и жизненными ценностями, которым следовало мусульманское общество на протяжении веков.

Действие романа происходит в забытом богом приграничном городе Карс, в который приезжает Керим Алакуш-Оглу (Ка), главный герой романа, из-за выборов в муниципалитет и женщины-самоубийцы. Ка жил далеко от Турции, но он знал, что Карс в последние годы был самым бедным и забытым районом страны. Город разрушался, беднел и становился несчастным. Размышляя о былом величии Карса, прежний глава муниципалитета рассказал Ка об одной революционной пьесе, поставленной в 40-е гг. в Народном доме молодыми людьми, в числе которых был и он. В произведении рассказывалось о "пробуждении" одной девушки, носившей черный чаршаф, и о том, как она в конце концов снимает его с головы и сжигает. Сейчас девушки в чаршафах, в косынках, в повязках заполнили улицы Карса. Они кончают жизнь самоубийством, потому что с этим символом политического ислама на голове не могут попасть на занятия. В европеизированных кругах Стамбула, где Ка провел детство, женщина в косынке была или приезжей из пригородов Стамбула, например, из садов Карталя, в город, чтобы продать виноград, или женой молочника, или кем-нибудь еще из низших сословий.

Ситуация в Карсе на момент пребывания в нем Ка далека

от европеизации, исламисты набирают силу, борются за власть над городом. Сторонники введения религиозных порядков ходят от двери к двери, сразу становятся друзьями в кварталах бедняков, устраивают дружеские встречи женщин. "Отдайте ваш голос за Партию Благоденствия, которую называют Партией Аллаха, - говорят они, - наша бедность и нищета из-за того, что мы отвернулись от пути Аллаха"[3]. они разговаривают с мужчинами, с женщинами. Они завоевывают доверие гневных безработных.

Снег, сопровождающий весь ход романа, пробуждает в Ка чувство одиночества, нарастая, это чувство сопровождается страхом, что пришел конец этой части общества, в которой он воспитывался и рос в Стамбуле, и вообще конец европейскому образу жизни в Турции. Он - чужой среди своих. Ка любит Тургенева, с тоской мечтавшего в Европе о своей стране, которую презирая, покинул, устав от ее нескончаемых проблем и первобытной дикости. Ка всегда искренне, как ребенок, хотел, чтобы его страна возродилась, чтобы люди стали свободными и современными. Ему всегда казалось, что ислам против этого. Он хотел жить как европейцы. Его жизнь прошла вдалеке от религии, потому что он понял, что не сможет одновременно быть европейцем и верить в Аллаха, который "запихивает" женщин в чаршаф и приказывает им закрывать лица.

Более радикальной мерой в борьбе против наступающей на исламизированную Турцию европеизации стало убийство директора педагогического института, запрещавшего появляться на парах студенткам, носящим платок. Таинственный незнакомец, впоследствии ставший убийцей директора, говорит о красоте своей родины, жалеет о том, что они, турки, не знают свою страну, не любят свой народ, что считается достоинством предавать, не уважать Турцию, турецкую нацию. Он задается вопросом: "Что важнее: приказ нашего светского государства или приказ Аллаха?"[3]. Смертный приговор, адресованный директору института, заключает в себе главный страх, причину отрицания Запада мусульманами: тайный план превратить мусульман светского государства Турецкой республики в рабов Запада, лишить их уважения и религии. Европеизированная часть Стамбула хочет показать, что главная ценность не только людей, но и всей нации заключается не во внешнем облике, а в духовном содержании, что всем необходимо стремиться к европейским ценностям вместе с цивилизованными и современными нациями, освободившись от чаршафа, платка, фески и чалмы, которые повергают во тьму дух и являются символом отсталости. Они считают, что религия парализует общественную и духовную жизнь турецкого общества. Ответная реакция исламистов заключается в следующем: "Защитить сегодня ислам намного важнее, чем совершать намаз и соблюдать пост"[3].

Драматическая коллизия между западничеством и исламизмом пронизывает страницы романа: "Мы не сможем быть такими, как европейцы. Те, кто насильно пытается переделать нас по их образу, в конце концов, может быть, и смогут это сделать, убивая нас танками и ружьями. Но они никогда не смогут изменить нашу душу... Я не буду ни европейцем, ни тем, кто подражает им. Я буду жить в своей истории и буду сам собой. Я верю, что человек может быть счастлив, не подражая европейцам, не являясь их рабом"[3].

О. Памук - яркий представитель литературного постмодернизма. Постмодернизм - направление, пришедшее на смену модерну и отличающееся от него не столько оригинальностью, сколько разнообразием элементов, цитатностью, погруженностью в культуру, отражающее сложность, хаотичность, децентрированность современного мира [2] Турецкий литературный постмодернизм - новое направление в национальной литературе последней четверти XX-начала XXI вв.. Он, как представляется, в большей степени был подготовлен общественно-политической ситуацией, процессом "вестернизации" или европеизации общества, которая осуществлялась государством, нежели развитием собственно литературного процесса, которому, впрочем, также не удалось избежать модернизации по европейской модели [5]. Детальный анализ романа "Снег" показывает, что в нем постмодернистский взгляд пи-

сателя на эпоху модерна получает концептуальное оформление. Постфилософская идея "конца истории" преломляется в скептически-пессимистическом подходе О. Памука к историческому процессу, историческому познанию вообще и к истории Турции в частности. Это во многом происходит от разочарования писателя в эпохе модерна и ее ценностях, т.е. линейно-позитивистском принципе подхода к истории, в линейном концепте прогресса. Турецкий вариант проекта эпохи модерна - кемалистский - писатель воспринимает как тоталитарный, ущемляющий права человека, стирающий человеческую индивидуальность. Он считает, что прогресс, ломающий жизнь людей в угоду доктрине, государственной "пользе вытесняющей из нее одухотворенно-прекрасное, оборачивается трагедией для страны. Это и порождает меланхолию автора, подпитываемую восточной чувствительностью. Отказ писателя от линейного исторического детерминизма в пользу нелинейного дает ему возможность показать следующее: жесткий детерминизм "плановой вестернизации потонувшей в заснеженных улицах Карса и в мутных водах Босфора, чреват катастрофами (общественными и личными), в то время как чистая игра случайностей порождает плюралистическую множественность выбора для Турции собственного пути в постсовременном мировом пространстве. Памук стремится показать, что в условиях европеизированного азиатства (кемалистской Турции), где в рамках нового "исторического проекта" людей "кроят" и "воспитывают" по новым просветительским лекалам, а по существу, заменяют симулякрами, в которых форма оторвана от содержания, влечение человека к смерти возобладавало над его влечением к жизни, опустошая жизнь и обескровливая нацию [4].

Источники и литература

- 1) 1. Вяльцев А. Черная книга в руках слепого // Дружба народов. 2006. №2. [Электронный ресурс]. URL: <http://magazines.russ.ru/druzhba/2006/2/bia17.html>
- 2) 2. Малахов В. Постмодернизм в искусстве [Электронный ресурс]. URL: http://encyclopaedia.big.ru/enc/liberal_arts/POSTMODERNIZM.html
- 3) 3. Памук О. Снег: пер. с тур. СПб., 2007.
- 4) 5. Сулейманова А.С. Постмодернизм в современном турецком романе: на примере творчества Орхана Памука: дис. ... к. фил. н. СПб., 2007. [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.dissercat.com/content/postmodernizm-v-sovremennom-turetskom-romane-na-primere-tvorchestva-orkhana-pamuka>
- 5) 6. Шартье Р. Интеллектуальная история и история ментальностей: двойная переоценка? // НЛО. 2004. № 66. [Электронный ресурс]. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2004/66/shart2-pr.html>
- 6) 7. Orhan Pamuk site: biography [Электронный ресурс]. URL: www.orhanpamuk.net
- 7) 8. The Nobel Prize in Literature 2006 Orhan Pamuk [Электронный ресурс]. URL: http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/2006/

Слова благодарности

Благодарю за представленную потенциальную возможность поучаствовать в предстоящей конференции! Очень бы хотелось попасть на нее!

Иллюстрации



Рис. 1. Орхан Памук